

论客 观性

从一种视觉对马克思主义哲学

历史的和现实的探讨

王民康 著



四川大学出版社

论 客 观 性

从一种视觉对马克思主义哲学
历史的和现实的探讨

王民康 著

四川大学出版社

2001年·成都

责任编辑:黄文龙
责任校对:王平
封面设计:邹小工
责任印制:吴雨时

图书在版编目(CIP)数据

论客观性:对马克思主义哲学历史的和现实的探讨 /
王民康著 .—成都:四川大学出版社,2001.9
ISBN 7-5614-2167-2
I. 论... II. 王... III. 马克思主义哲学 - 研究
IV. B0-0

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 065740 号

书名 论客观性

作者 王民康
出版 四川大学出版社
地址 成都市一环路南一段 24 号 (610065)
印刷 华西医科大学印刷厂
发行 四川大学出版社
开本 850mm×1 168mm 1/32
印张 10
字数 265 千字
版次 2001 年 9 月第 1 版
印次 2001 年 9 月第 1 次印刷
印数 001~500 册
定价 20.80 元

版权所有◆侵权必究

◆读者邮购本书,请与本社发行科
联系。电 话:5412526/5414115/
5412212 邮政编码:610064
◆本社图书如有印装质量问题,请
寄回印刷厂调换。

目 录

第一章 哲学史上的主观主义哲学家是怎样论证其理论的 客观性的	.....	(1)
第一节 古代哲学的感觉主观主义及其理论的客观性 ——评普罗塔哥拉的“人是万物的尺度”	.....	(1)
第二节 近代哲学的主观唯心主义及其理论的客观性 ——评贝克莱的“存在就是被感知”和“物 是观念的集合”	.....	(17)
第三节 现代哲学公开的唯我论及其理论的客观性 ——评维特根斯坦的“世界是我的世界”	.....	(34)
第二章 客观性和主观性	.....	(55)
第一节 主客观的内在统一关系 ——主客观的一般关系	.....	(55)
第二节 主客观的逻辑层次关系 ——精神和物质、思维和存在、主体和客体 以及它们之间的相互关系	.....	(70)
第三节 主客观关系的历史演变 ——主客观关系的历史和逻辑的一致性	.....	(97)
第三章 客观性和实在性	.....	(125)
第一节 外在的客观性和外在的实在性 ——旧唯物主义物质观的演变和缺陷	.....	(126)
第二节 现实的客观性和现实的实在性 ——马克思主义哲学物质观的内容和实质	.....	(140)

第三节 “经验的实在性”和“精神的实在性” ——评石里克和波普尔关于实在性的理论……	(156)
第四章 客观性和现实性 ……………	(175)
第一节 现实个人的现实活动 ——马克思主义哲学的前提和出发点………	(176)
第二节 现实的思维和认识过程 ——认识的客观真理性与现实性………	(197)
第三节 现实活动的实践原则 ——实事求是是和理论必须与实际相结合的 哲学实质和意义………	(214)
第五章 客观性和历史性 ……………	(229)
第一节 事物发展的原因和动力 ——现代科学的新发展和对立统一规律的 实质和意义………	(230)
第二节 社会发展的自然历史过程 ——社会发展同自然的关系以及社会历史的 规律性………	(244)
第三节 社会历史的客观多样性 ——社会历史的一般发展和现实过程………	(266)
第四节 社会发展的现实基础和历史趋势 ——生产力和“每一个人全面而自由的 发展”………	(284)

第一章 哲学史上的主观主义哲学家 是怎样论证其理论的客观性的

从哲学史上可以发现，历史上被指责为主观主义的哲学理论并不少见，但却几乎没有一个哲学家公开宣称他就只承认主观性而否认客观性。一种哲学理论为什么会被指责为主观主义？而那些被指责为主观主义的哲学家又是怎样论证自己理论的客观性或为自己的理论寻找客观根据的？

哲学的历史发展是一个十分复杂的过程，我们并不企求在这样一本不是专门论述哲学历史发展的小书中对哲学史上一切被指责为主观主义的哲学家的哲学理论都做出评论。本书所要论述的，不过是抽取了哲学历史漫长的发展过程中不同阶段上的一些具有典型意义的哲学家，试图通过对他们哲学理论的分析而对我们这里所感兴趣的问题大致地寻求一个历史的答案。这样做当然难免挂一漏万，但同时也有一个好处，那就是它使我们能够在一个有限的篇幅内对所考察的对象和所关心的问题有一个较为深入的分析。

窥一斑而见全豹。我们打算以此为本书后面的论述寻找一点历史的根据，并以此作为全书的引言。

第一节 古代哲学的感觉主观主义及其理论的客观性 ——评普罗塔哥拉的“人是万物的尺度”

人是一种对象性的存在物，这就是说，人的任何活动都总是处在同对象的某种现实的相互关系中，它总是指向一定的对象，又通

过作用对象和被对象所作用而以对象现实存在的方式表现或实现出来。

人又是一种能动的存在物，这又是说，人是人同对象关系的主动者，人总是根据自身的现实需要而主动地同对象发生现实的关系，因而任何人真正的活动都总是人自身的某种自觉的活动，都必然表现着人自身的某种意志、愿望和主观选择等等。

人的这两种规定性在人的现实活动过程中本质上是相互统一的。人的能动的意志、愿望和主观选择等等只有在同对象的相互关系中才能现实地表现出来，而人同对象的任何现实关系又实际地表现着人自身的意志、愿望和选择等等。正是这种在人的现实活动中表现出来的种种现实关系，表明人的任何活动都处在主观和客观的相互关系中，或者说都在现实地处理着主客观的相互关系，致力于主客观矛盾的解决。

然而，“不识庐山真面目，只缘身在此山中”，或如伟大的辩证法大师黑格尔所深刻指出的，熟知并不等于真知。人的活动离不开主客观的相互关系，但人在其现实活动过程中却常常并没有自觉到主客观关系的实际存在。当我们从人类活动发展的历史过程来考察的时候，正如恩格斯所指出，这个问题“像一切宗教一样，其根源在于蒙昧时代的愚昧无知的观念”，但是，这个问题“只是在欧洲人从基督教中世纪的长期冬眠中觉醒以后，才被十分清楚地提了出来，才获得了它的完全的意义”。^① 黑格尔曾把哲学定义为对事物的思想的考察，然而，当哲学从追求世界万物起源的时间统一性的原始神话中脱胎出来时，最初的哲学家们并没有想到要从自身的思想去对事物的存在做出考察，他们仍然执着于世界万物本身的存在，对万物生成的最初起源和运动变化的一般秩序做出种种猜测、解释和说明。他们或者抓住事物存在的某种确定状态，如水、气、火等等；或

^① 《马克思恩格斯选集》第4卷，人民出版社，1995年，第224页。

者抓住事物的某种具体的关系或属性，如数、存在^①等等。尽管这些看法的具体内容各不相同，但它们都以事物的自然（自然而然地存在着的一切，而不单纯是外在的自然界）存在本身为对象，根本就没有意识到要在事物的自然存在之外去对世界万物的存在做出规定。所以，亚里士多德十分准确地把这些最初的哲学家称之为“自然哲学家”，把他们以自然事物的自然存在为中心和对象的哲学学说称之为“自然哲学”。

人类的哲学思维发展到了普罗塔哥拉的年代，情况才开始有所转变。普罗塔哥拉第一次明确地取消了自然事物在哲学理论中的中心地位，而以人自身的存在取而代之。于是他公开宣称：“人是万物的尺度，是存在的事物存在的尺度，也是不存在的事物不存在的尺度。”^② 普罗塔哥拉这一宣言式的命题具有一种划时代的意义。它标志着古希腊哲学开始摆脱最初单纯外在的原始朴素性，开始把事物置于同人的相互关系中，开始意识到人是从自身出发去对事物的存在做出种种规定的。黑格尔曾经对此兴奋不已，他明确认为，正是普罗塔哥拉对这一命题的提出，表明古希腊哲学“进入了主观反思的时代”。^③ 不过，人的存在是十分复杂的，人的活动也是多种多样的，由于历史条件本身的限制，普罗塔哥拉显然还没有自觉到要对人自身存在和活动的复杂多样性进行系统的和完整的研究。从对史料记载的分析中可以看出，他以人为万物尺度所抓住的实际上只不过是人对对象的某种心理的感觉或生理上的感受。柏拉图在《泰阿泰德》篇中指出：在普罗塔哥拉看来，“事物对于你就是它向你所呈

^① 在古希腊哲学，特别是在古希腊最初的哲学中，所谓存在常常指的是事物“是”什么样子，表明主谓词之间的某种感性的具体关系，对此我们后面将做较为详细的分析。

^② 北京大学哲学系编译：《古希腊罗马哲学》，商务印书馆，1961年，第138页。

^③ 黑格尔：《哲学史讲演录》第2卷，三联书店，1957年，第3页。

现的样子，对于我就是向我呈现的样子”，这就是说，“事物之呈现于（也可以说是存在于）每一个人，就是他感觉到事物的样子”，而这里所谓“‘对他呈现’的意思就是‘他感觉’”。^①亚里士多德在《形而上学》中的记述也十分地清楚明白：“普罗塔哥拉说，人是万物的尺度，意思不过是说，每个人所感知的都是一样确实的……这样，每个人的感觉就是尺度。”^②

普罗塔哥拉直接继承了恩培多克勒以来的感觉主义传统，他在对感觉的深入考察中注意到了人的感觉或感受所具有的个体差异性和相对性，即不同的人和人在不同的生理状态下对同一事物或事物的同一性质往往有着不同的感觉或感受，并据此强调人们只能依据事物对我们感觉或感受的显现来判断事物的存在（即事物对我们来说“是”什么或“是”什么样子）。既然事物对每一个人感觉的显现是因人和人的生理状态而相互差异的，所以人对事物存在的判断不可能是一样的，正是人对事物的感觉，亦即事物对我们所“呈现”的“样子”成为人判断事物存在；或者更准确地说，是事物对我们“呈现”的尺度。

普罗塔哥拉显然没有意识到，人对事物存在的感觉固然具有明显的个体差异性和相对性，而且人也确实只有通过对事物现实存在的实际感知才能对事物的存在做出某种断定，然而正是这种感觉的个体差异性和相对性表现出人的感觉的主观性，如果以此作为判断事物存在的尺度，势必取消这个尺度的客观统一性。正因为如此，普罗塔哥拉的“人是万物的尺度”这一命题，在哲学史上一直受到来自两个方面的批评。

一方面，人们批评他的感觉主义中的相对主义，认为他的命题实际上是取消了人对事物存在的判断标准，因为如果每一个人都以自己的感觉为尺度，实际上也就无所谓尺度了。例如塞克斯都指出：

① 《古希腊罗马哲学》，第 133、134 页。

② 《西方著名哲学家评传》第 1 卷，山东人民出版社，1984 年，第 425 页。

“普罗塔哥拉取消了标准，因为他断言，所有的感觉、印象和意见都是真的东西，只是对他而言是真的。”^① 罗素在他的《西方哲学史》中也认为：普罗塔哥拉的命题“指的是每个人都是万物的尺度，于是当人们的意见分歧时，就没有可依据的客观真理可以说哪个对、哪个错。这一学说实质上是怀疑主义的，并且其根据的基础是感觉的‘欺骗性’”。^②

另一方面，人们批评他的感觉主义中的主观主义，认为他的命题是以感觉的主观性取代了事物的客观存在，或者说是否认了事物在感觉之外的独立存在。例如，亚里士多德在对普罗塔哥拉的感觉主义加以系统分析以后概括说：“总之，如果只有感觉的东西存在，那么，假如生物没有了，一切也就没有了，因为感觉的能力没有了……感觉不是对自身的感觉，必定存在着感觉之外的东西，它必定先于感觉，因为制动者必定先于被制动者而存在。”^③ 著名的古希腊哲学研究专家格斯里的批评更直接明确，因而也更加尖锐：“普罗塔哥拉采取极端的主观主义的立场。按照这种主张，表象背后不存在任何独立的实体，知觉和存在也没有什么区别。”^④

其实，感觉主义的相对主义和感觉主义的主观主义本质上是一致的，或者说，从感觉的相对主义出发必然会导致感觉的主观主义，而感觉的主观主义常常也就是以感觉的相对主义为特征或以感觉的相对主义表现出来的。正因为如此，我国的大多数学者在对普罗塔哥拉的哲学做出评述时，差不多都将这种感觉的相对主义和感觉的主观主义结合起来，并以此对它进行了批评。例如叶秀山先生认为：“从原则上看，相对主义和主观主义是一致的，如果明确承认可感属性的不以人的意识为转移，则就有真假问题，而普罗塔哥拉显然是

① 《西方著名哲学家评传》第1卷，第425页。

② 罗素：《西方哲学史》上卷，商务印书馆，1981年，第111页。

③ 《西方著名哲学家评传》第2卷，第427页。

④ 同上书，第422页。

取消了感觉的真假问题，甚至认为一切感觉都是真的，这样也就取消了客观的真理标准。”^①陈村富先生认为：“普罗塔哥拉既然以个人的感觉作为真假的标准，那么他在处理主观感觉和客观对象的关系时，必然把冷热、好坏都看作是主观感觉的产物，从而取消了冷热、好坏的客观源泉和客观标准”，这就表明，普罗塔哥拉的命题已经“具有主观唯心主义的倾向”。^②杨适先生也明确指出，普罗塔哥拉“把重点放在了个人及其感觉之上，并显示出个人主义、主观主义和相对主义的缺点”。^③

这些批评意见显然是有其理论根据的，因而是有一定道理的。既然普罗塔哥拉把人对对象存在的感觉同感觉对象的存在混淆起来，用人感觉的相对性来判定事物的存在，就不可避免地会陷入到一种感觉的主观主义和相对主义中去。

但是，在我们对普罗塔哥拉的命题做出上述批评时必须注意，正如我们前面引证柏拉图的有关论述时已经看到的，普罗塔哥拉的命题推论是以“事物呈现于我们的样子”为前提和特征的。尽管普罗塔哥拉自己并没有明确地提出来甚至根本就没有自觉地意识到，但这种推论本身实际上已经蕴含着这样一种理论的逻辑：既然我们对事物的感觉就是事物向我们的“呈现”，那么在事物向我们“呈现”或我们依据对事物存在（即事物“呈现”于我们的“样子”）的感觉而对事物存在做出判定之前，事物本身一定以某种方式在我们的感觉之外和先于我们的感觉而存在着。普罗塔哥拉的主观主义和相对主义同人们通常所理解的主观主义和相对主义有所不同，他以人的感觉为尺度，其所要判定的是事物“呈现”于我们的“样子”，而不是事物的存在本身。

事实上，据塞克斯都的记载，普罗塔哥拉曾经非常明确地指出

① 叶秀山：《前苏格拉底哲学研究》，三联书店，1982年，第319页。

② 《西方著名哲学家评传》第2卷，第426、427页。

③ 杨适：《哲学的童年》，中国社会科学出版社，1987年，第364页。

过：“物质是一切事物的原因，由于一切事物有赖于物质本身，所以物质能够成为〔对我们的〕一切事物。”^① 这里的“物质”按照亚里士多德的用语似乎应当读作“质料”，而所谓“物质成为对我们的事物”，则可以理解为柏拉图的记述中的“事物呈现于我们的样子”。如此的话，我们对普罗塔哥拉的学说其实可以这样来理解：一切事物都因“物质”（“质料”）而产生和存在，而且正是由于“物质”（“质料”）的原因，使事物对我们“呈现”出来，成为我们感觉到的那个“样子”；只是由于人的感觉所具有的相对性，每一个人所实际感知的事物存在的“样子”是不同的，而人又只能根据自己对事物存在的实际感知来判定事物的存在，所以人是判定事物存在的“尺度”。这实际上是再次表明，普罗塔哥拉用人的感觉所判定的实际上并不是事物本身的存在，而只是事物的存在“呈现”于我们感觉中的各种可感性质或事物“对我们的”各种不同的“样子”。由于人对事物存在的感觉不同，事物“呈现”于人的“样子”或事物存在的可感性质当然也就不同。在这里，事物产生和存在的原因（即所谓“物质”或“质料”）是确定的，但事物对我们的“呈现”却因人自身的感觉差异性而非常的不确定，人们只能根据事物“呈现”于我们的“样子”来对事物的实际存在做出判定。

而且，普罗塔哥拉之所以强调事物存在的相对性，并不完全是因为人感知事物存在的感觉是相对的，也在于事物存在本身的相对

① 前苏联米·亚·敦克尼等：《古代辩证法史》，人民出版社，1986年，第131页。

② 无论是柏拉图还是亚里士多德，都曾明确指出过普罗塔哥拉同恩培多克勒之间的思想渊源关系，而恩培多克勒则认为，“必然性是一，四种元素是它的质料，恨和爱是形式”。（《古希腊罗马哲学》，第74页）这就是说，正是“质料”（或“物质”）以“恨”和“爱”的形式构成了具有必然性的世界万物。理解恩培多克勒的四根构成说，显然有助于我们对普罗塔哥拉哲学实质的理解。

性。还是在《泰阿泰德》篇中，柏拉图分析说：按照普罗塔哥拉的论证，“一切都是说为是相对的；你不能正确地用任何名称来称呼任何事物，比方大或小，重或轻，因为大的会是小的，重的会是轻的——并没有单独的事物或性质，而是万物都是运动、变化和彼此之间的混合所产生；这个‘变化’我们不正确地把它叫作存在，但是实际上是变化，因为没有什么东西是永远常存的，一切事物都在变化中”。^① 柏拉图这里的分析十分明确地告诉我们，普罗塔哥拉认为我们之所以不能对事物做出确定的判断，是因为事物自身的“运动、变化和彼此之间的混合”而“产生”出来后始终是变动不居、没有什么东西是永远常存的。这里事物的“产生”与人对事物的感觉或事物对人的“呈现”无关，有关的只是用什么样的“名称”来“称呼”事物，就是说事物本来是在不断地运动和变化着，而人们却“不正确地把它叫作存在”。

普罗塔哥拉在这里显然是接受了赫拉克利特的万物皆流、无物常住的基本观点。按照这种观点，既然万物都在运动和变化，那么万物就决不只是“存在”着，而是“既存在又不存在”。假如我们用某种固定的“名称”来“称呼”一个事物的“存在”，所肯定的只能是事物当前“是”什么“样子”，而不能描述出它在运动变化过程的同时“不是”什么“样子”，因而这种“称呼”是“不正确”的。普罗塔哥拉所说的“尺度”，其实就是赫拉克利特所说的“逻各斯”，即那个神秘的“λογος”。如果说赫拉克利特的“逻各斯”是表现在事物流变过程中作为时间界限的“尺度”，那么普罗塔哥拉所说的“尺度”则是人在感觉中判定事物“是”什么“样子”的“逻各斯”。古希腊人根本就没有自觉到主客观的明确区分，正如赫拉克利特的“逻各斯”在以时间的尺度规定事物的流变过程中也带有明显的理性思维的成分一样，普罗塔哥拉的“尺度”在以人的感觉来判定事物存在的同时实际上也包含着对事物本身产生的原因及其运动变化的

^① 《古希腊罗马哲学》，第 134 页。

某种客观的认定。

将以上所述概括起来，我们其实可以把普罗塔哥拉整个的基本思想简单地归纳如下：

1. 万物都因自身的原因（构成事物的“物质”或“质料”的“运动、变化和彼此之间的混合”）所产生；
2. 万物都变动不居、无物常在，任何人都不可能对任何事物的“存在”（“是”什么“样子”）做出确定的判定，我们实际上是“不正确地”将事物的变化称之为存在；
3. 人所能知道的事物的“存在”，其实就是事物向我们“呈现”的性质，也就是我们所感觉到的那个“样子”；
4. 人的感觉或事物对我们的“呈现”是相对的，每一个人都只能依照其自身的感受而对事物的存在做出判断，而不能够正确地用任何“名称”来“称呼”任何事物；
5. 因此，人是万物的“尺度”（“λογός”）。

当我们对普罗塔哥拉的思想做出如上的归纳和描述后，我们实际上可以十分清楚地看出，普罗塔哥拉思想中的感觉相对主义是多方面的，而在这些多方面的表现形式中，包含着或者表现出他对此前哲学问题的某种历史总结或历史的继承关系。

首先，他夸大了事物在运动变化中存在的相对性，将事物的运动变化同事物相对稳定的存在对立起来，因而他虽然承认事物产生存在的自在原因，却反对对事物的自在存在做出确定的规定。在这里，普罗塔哥拉是以克拉底鲁的方式来修改或“解读”了赫拉克利特关于万物流变的基本思想，或者说普罗塔哥拉实际上是通过克拉底鲁而接受赫拉克利特的观点的。同克拉底鲁一样，普罗塔哥拉夸大了事物运动变化的绝对性而忽视了事物现实存在的相对稳定性，从而把赫拉克利特具有深刻辩证法思想的论述变成了一种带有明显诡辩论色彩的相对主义理论。

其次，他夸大了事物性质对人“呈现”的相对性，他将人们对事物性质感知的相对规定（大小、轻重等等）同事物自身性质感性

现实的表现混淆起来，用我们对事物感知的相对性来否定对事物性质本身相对稳定的规定。普罗塔哥拉这里所直接针对的，是爱利亚学派、特别是巴门尼德的“存在论”。他从事物的变动不居出发，用事物的运动变化和可感属性的多样性来否定了巴门尼德关于“存在者”的静止的和唯一的规定。

最后，才是他夸大了人自身感觉的相对性。普罗塔哥拉只是片面强调人的感觉的个体差异性，完全忽略了感觉在反映事物存在和性质构成中的统一性或一致性，因而否定掉了人感知事物存在的客观性。普罗塔哥拉的“尺度”也就是赫拉克利特的“逻各斯”，只不过赫拉克利特是以人的理性特征来规定事物流变过程的，因而他的“逻各斯”带有明晰的事物本身存在的规律性的意义，而普罗塔哥拉以人的个体差异性和人的感觉的主观性来规定事物的存在，因而他的“尺度”带有一种明显感觉的相对性和主观性。

相对主义的这几种表现形态在普罗塔哥拉的学说中事实上被不自觉地混杂在一起，或者更准确地说，普罗塔哥拉就根本还没有自觉到要把它们明确地划分开来；由于这种混杂正好是以夸大感觉的相对性和主观性为基础的，因此他由此所得出的结论就只能是以人的感觉为“尺度”来判断或确定事物的存在。可以说，没有明确地区分人对事物的主观规定和事物本身的客观存在，然而却又用这种主观的规定去判定事物的客观存在，这正是普罗塔哥拉陷于感觉的相对主义和感觉的主观主义的一个重要的理论根源。

然而，也正因为普罗塔哥拉是在尚未明确区分主客观的基础上而以人的主观规定来判定事物客观存在的，因而在这种主观规定或者在这种主客观的混淆中毕竟包含着他对自己产生的自在原因的某种承认和肯定，而当他指出事物是以其自身的原因（“物质”或“质料”）而对我们“呈现”的时候，事实上也表明他自觉不自觉地在某种程度上肯定了事物先于我们对它们感觉的自在存在。不管我们怎样去强调和批评普罗塔哥拉的感觉主义中的相对主义和主观主义，但他既没有像亚里士多德所批评的那样去否定在感觉之外并先

于感觉而存在的“制动者”，也不像格里斯所指责的那样认为在感觉表象背后不存在任何独立的“实体”。普罗塔哥拉的主观主义表现在他所确定的人对事物存在或事物对人“呈现”的判定上，而不表现在对事物本身存在的自在规定中。这正是普罗塔哥拉的相对主义和主观主义区别于近代哲学中的主观唯心主义的根本之点。

我们必须把普罗塔哥拉置于他所生活的那个年代来考察他的哲学思想。因此我们在对他的哲学进行分析时应当注意如下几个方面的问题：

(一) 当普罗塔哥拉以人的感觉为尺度对事物的存在做出判定时，他所说的“存在”(“εστι”)还没有后来人们所赋予它的那种高度抽象的意义。古希腊人使用“存在”这个概念，主要还是用以说明事物在其感性表现中“是”什么东西或“是”什么样子，就是说，他们用这个术语所想要表达的基本含义是 to be so (是如此)、to be the case (是这种情况) 或 to be true (是真的)，而不是 to exist。^①例如当赫拉克利特因万物的流变而宣称万物“既存在又不存在”的时候，他所说的不过是任何事物存在的具体形态都不是凝固不变的，它们犹如一条川流不息的河流，你第一次看见它“是”一个“样子”，第二次看见它又“是”另外一个“样子”。即使是亚里士多德，当他在宣称他的“第一哲学”是以“存在”之本身为对象的时候，他所说的“存在”仍然兼有“是”什么的含义。例如他明确指出说，“某物存在”也可以读作“某物是”，所谓“存在”也即“是……的东西。”^②

普罗塔哥拉显然也是自觉不自觉地以此来立论的。尽管他将事物的“存在”同人对事物的感觉混淆起来，把事物“是”什么“样子”等同于事物对我们感觉的“呈现”，但他这里所要判定的，仍然只是事物在我们的感觉中“是”什么“样子”，而非事物本身绝对自

① 汪子嵩等：《希腊哲学史》第2卷，人民出版社，1993年，第250页。

② 《古希腊罗马哲学》，第234页。

在的存在。

而且根据叶秀山先生的考证，普罗塔哥拉的命题中修饰“εστι”^①的“ως”可以当作“how”（“如何”）来理解^②。而如果我们真照此来理解，整个普罗塔哥拉的命题实际上也完全可以这样来读：“人是万物的尺度，是‘是什么样子’的事物如何‘是’（呈现于我们）的尺度，也是‘不是什么样子’的事物如何‘不是’（也呈现于我们）的尺度。”^③这样读起来虽然别扭，但却可以更加清楚地表明普罗塔哥拉命题的本来含义，表明普罗塔哥拉以人为尺度所要判定的并非事物是否存在，而是如何存在或怎样存在，即事物以什么“样子”对我们“呈现”出来。

（二）在普罗塔哥拉所生活的时代，人们还没有自觉到人的活动中主观的划分及其相互作用的关系。特别是对人的感觉，“普罗塔

^① 《前苏格拉底哲学研究》，第318页。

^② 叶秀山先生认为，普罗塔哥拉命题的准确含义应当这样来翻译：“人是万物的尺度，如果万物存在，是怎样存在的，如果不存在，是怎样不存在的。”并且认为这个命题实际上是针对爱利亚学派而提出来的，它不过是要表明“存在也好，不存在也好，其尺度都是人”。（《前苏格拉底哲学研究》，第318页）

而汪子嵩先生等人则认为，普罗塔哥拉命题的准确含义应当翻译为：“人是万物的尺度，既是‘是如此’的事物之所以‘是如此’的尺度，也是‘非如此’的事物之所以‘非如此’的尺度。”而如果按照中文惯常的表达方式，这个命题也可以这样来翻译：“人是万物的尺度（权衡者），是存在者如何存在的尺度，也是非存在者非存在的尺度”。他们还解释说：“‘非存在’和‘不存在’不同，它不是绝对的不存在——‘无’，只是‘不是存在’或‘异于存在’，如果冷的感觉是‘存在’，则不是冷的感觉如热的感觉、温的感觉、硬的感觉等都是‘非存在’。”（《希腊哲学史》第2卷，第254页）

我们认为，不管怎样去翻译普罗塔哥拉的这一命题，应当注意两点，第一点是普罗塔哥拉所说的“事物”是具体存在着的感性事物或事物存在的感性表现，第二点是普罗塔哥拉所说的“存在”是指事物“是什么样子”。不能把普罗塔哥拉本来非常具体的规定抽象一般化。